

No. 22514. CONVENTION ON THE CIVIL ASPECTS OF INTERNATIONAL CHILD ABDUCTION. CONCLUDED AT THE HAGUE ON 25 OCTOBER 1980¹

N° 22514. CONVENTION SUR LES ASPECTS CIVILS DE L'ENLÈVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS. CONCLUE À LA HAYE LE 25 OCTOBRE 1980¹

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

9 January 1989

NORWAY

(With effect from 1 April 1989.)

With the following reservations:

"1. In accordance with Articles 24 and 42, the Norwegian Government reserves the right not to accept applications, communications or other documents sent to the General Authority in French.

"2. In accordance with Articles 26 and 42, Norway makes the reservation that it shall not be bound to assume any costs resulting from the participation of legal counsel or advisers or from court proceedings, except insofar as those costs may be covered by [the] Act of 13 June 1980 relating to free legal aid."

Certified statement was registered by the Netherlands on 25 January 1989.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

9 janvier 1989

NORVÈGE

(Avec effet au 1^{er} avril 1989.)

Avec les réserves suivantes :

[TRADUCTION² — TRANSLATION³]

1. Conformément aux articles 24 et 42 le Gouvernement Norvégien se réserve le droit de ne pas accepter les demandes, communications ou autres documents adressés à l'Autorité centrale en langue française.

2. Conformément aux articles 26 et 42 la Norvège fait la réserve qu'elle n'est tenue au paiement des frais liés à la participation d'un avocat ou d'un conseiller juridique, ou aux frais de justice, que dans la mesure où ces coûts peuvent être couverts par la loi du 13 juin 1980 relative à l'assistance judiciaire.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 25 janvier 1989.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1343, p. 89, and annex A in volumes 1352, 1363, 1380, 1387, 1422, 1424, 1427, 1436, 1439, 1442, 1444, 1455, 1463, 1504 and 1510.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1343, p. 89, et annexe A des volumes 1352, 1363, 1380, 1387, 1422, 1424, 1427, 1436, 1439, 1442, 1444, 1455, 1463, 1504 et 1510.

² Traduction fournie par le Gouvernement néerlandais.

³ Translation supplied by the Government of the Netherlands.